



English
Français
Deutsch
Español
Nederlands
Italian
Português
中文
中文

Precautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of this speaker system.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the +/- connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

In case color irregularity is observed on nearby TV screen

With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...

Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again... Place the speakers more apart from the TV set. Since the unit is heavy, attach the unit securely to a strengthened flat surface.

Safety Precaution

Make sure the speakers are placed on a stable TV set or stand to prevent them from toppling. Please note that we can take no responsibility for any damage—direct or incidental—that may be caused by the improper installation of the speakers.

Installation

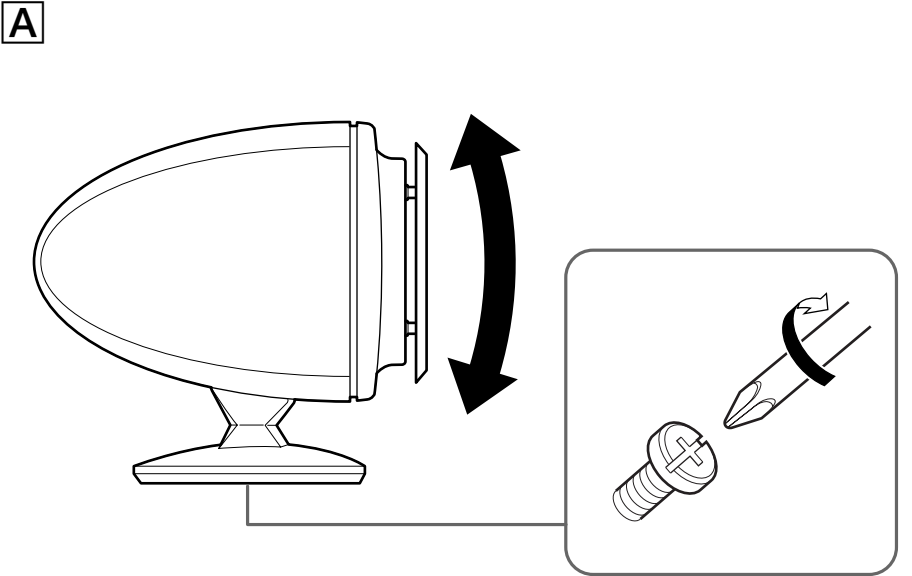
Note: Since the unit is heavy, you risk damaging the unit or others if it falls. When you locate the unit, be sure to set it on a flat surface such as a TV set, etc.

You can adjust the angle by loosening the screw on the bottom of the stand as necessary. (A) When you connect the speaker cord, be careful not to touch the ends of the cord on the speaker’s body and cords a short circuit. (B)

- To use the system as a center speaker system. (C)
- To put the SS-LAC505ED on your TV set, attach a foot (supplied) to the bottom four corners of the speaker, and make sure that the speaker is completely flat on top of the TV. (D)

Specifications	
Speaker system	2-way, magnetically shielded
Speaker units	Woofer: 9 cm × 2, cone type <p>Tweeter: 2.5 cm, dome type</p>
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 120 watts
Sensitivity level	87 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	58 Hz - 70,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 350 × 198 × 226 mm (pointed upwards) <p>Approx. 350 × 194 × 232 mm (pointed downwards)</p>
Mass	Approx. 6 kg
Supplied accessories	Foot (4)

Spécifications		
Système d'enceinte	2 voies blindage magnétique	
Unités d'enceinte	Haut-parleur de graves : 9 cm × 2, type conique <p>Haut-parleur aigu : 2,5 cm, en forme de dôme</p>	
Type d'enceinte	Bass reflex	
Impédance nominale	8 ohms	
Capacité électrique	Puissance d'entrée maximale : 120 watts	
Niveau de sensibilité	87 dB (1 W, 1 m)	
Gamme de fréquences	58 Hz - 70.000 Hz	
Dimensions (l/h/p)	Environ 350 × 198 × 226 mm (vers le haut) <p>Environ 350 × 194 × 232 mm (vers le bas)</p>	
Poids	Environ 6 kg	
Accessoires fournis	Pied (4)	
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.		



English
Français
Deutsch
Español
Nederlands
Italian
Português
中文
中文

Précautions

- Nie pousser pas de manière continue le système d'enceintes à une puissance excédant la capacité d'entrée maximum du système.
- Avant de procéder au raccordement, mettez l'amplificateur hors tension afin d'éviter d'endommager le système d'enceintes.
- Si la polarité +/- des connexions n'est pas correcte, les tonalités graves seront faibles et la position des instruments pourra paraître instable.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du haut-parleur sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

Si vous observez des irrégularités de couleurs sur l'écran du téléviseur

Cette enceinte possède un blindage magnétique qui vous permet de l'installer près d'un téléviseur. Cependant, il est possible que des irrégularités de couleurs puissent toutefois être observées sur certains téléviseurs. Si des anomalies de couleur apparaissent... Eteignez une fois le téléviseur, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Si des anomalies de couleur réapparaissent... Eloignez les enceintes du téléviseur. Etant donné que l'appareil est lourd, fixez-le solidement sur une surface plane renforcée.

Précautions de sécurité

Veillez à installer les enceintes sur un téléviseur stable ou un pied pour éviter qu'elles ne se renversent. Il est à noter que nous ne pouvons prendre la responsabilité d'aucun dommage—direct ou incidentel—pouvant être du à une installation incorrecte des enceintes.

Installation

Remarque : Etant donné que l'appareil est lourd, vous risquez de l'abimer ou d'endommager d'autres appareils en cas de chute. Lors de la mise en place de l'appareil, installez-le sur une surface plane comme un téléviseur, etc.

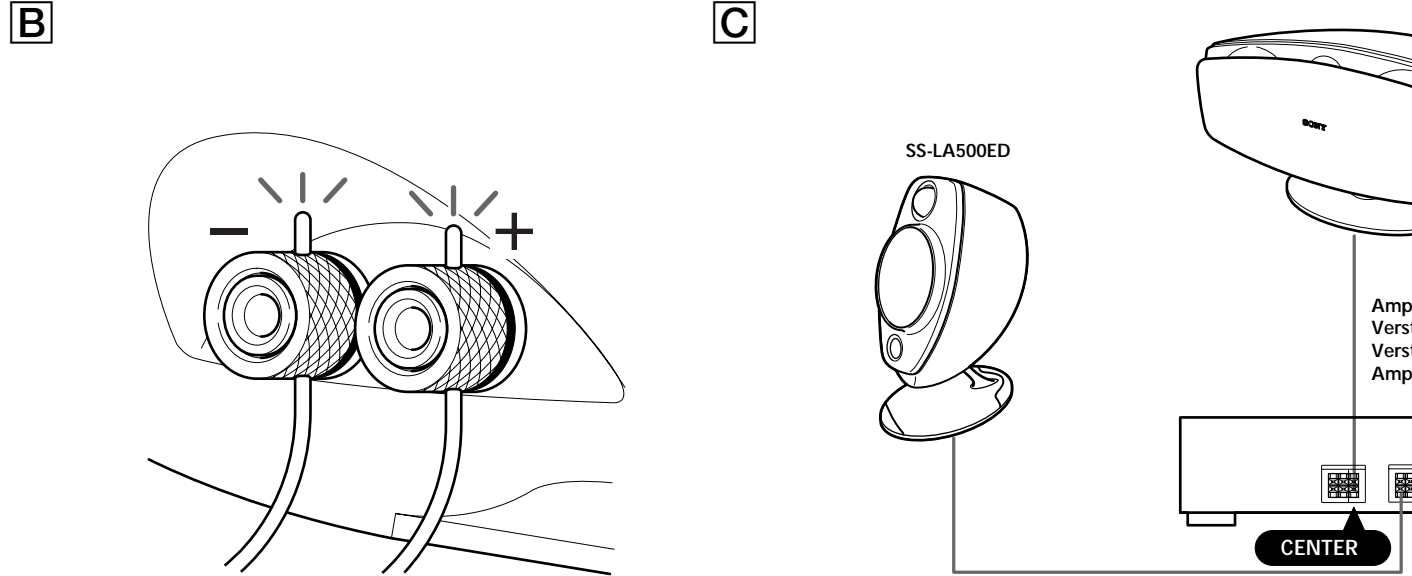
Vous pouvez ajuster l'angle en desserrant la vis située dans la partie inférieure du support, à votre convenance. (A) Lorsque vous raccordez le câble de l'enceinte, prenez garde que les extrémités du câble n'entrent pas en contact avec le corps de l'enceinte car cela risquerait de provoquer un court-circuit. (B)

- Pour utiliser le système comme système acoustique central (C)
- Pour placer le système SS-LAC505ED sur votre téléviseur, fixez le pied (fourni) aux quatre coins inférieurs du haut-parleur et assurez-vous qu'il est bien installé complètement à plat sur le téléviseur. (D)

Specifications	
Speaker system	2-way, magnetically shielded
Speaker units	Woofer: 9 cm × 2, cone type <p>Tweeter: 2.5 cm, dome type</p>
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 120 watts
Sensitivity level	87 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	58 Hz - 70,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 350 × 198 × 226 mm (pointed upwards) <p>Approx. 350 × 194 × 232 mm (pointed downwards)</p>
Mass	Approx. 6 kg
Supplied accessories	Foot (4)

Spécifications		
Système d'enceinte	2 voies blindage magnétique	
Unités d'enceinte	Haut-parleur de graves : 9 cm × 2, type conique <p>Haut-parleur aigu : 2,5 cm, en forme de dôme</p>	
Type d'enceinte	Bass reflex	
Impédance nominale	8 ohms	
Capacité électrique	Puissance d'entrée maximale : 120 watts	
Niveau de sensibilité	87 dB (1 W, 1 m)	
Gamme de fréquences	58 Hz - 70.000 Hz	
Dimensions (l/h/p)	Environ 350 × 198 × 226 mm (vers le haut) <p>Environ 350 × 205 × 234 mm (vers le haut)</p> <p>Environ 350 × 194 × 232 mm (vers le bas)</p>	
Poids	Environ 6 kg	
Accessoires fournis	Pied (4)	
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.		

The conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



English
Français
Deutsch
Español
Nederlands
Italian
Português
中文
中文

Precauciones

- Evite excitar el sistema de altavoces de forma continua con un vataje superior a la potencia máxima de entrada de este sistema de altavoces.
- Antes de realizar la conexión, apague el amplificador para evitar dañar el sistema de altavoces.
- Si la conexión +/- es incorrecta, los tonos graves no se apreciarán y la posición de los instrumentos no será precisa.
- Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Si el color de la pantalla de un TV cercano es irregular

Puesto que el sistema de altavoces posee protección magnética, éstos pueden instalarse cerca de un TV. No obstante, es posible que se observe irregularidad en el color de la pantalla del TV en función del tipo de TV. Si observa irregularidades en los colores... Desconecte la alimentación de los altavoces, y vuelva a conectarla después de unos 15 a 30 minutos. Si vuelven a observarse irregularidades de color... Aleje los altavoces del televisor. Debido a su peso, se aconseja fijar firmemente la unidad a una superficie plana.

Precaución de seguridad

Córtese de que los altavoces estén colocados sobre un televisor o un soporte estable para evitar que se caigan.

Recuerde que no aceptamos ninguna responsabilidad por daños directos o incidentes que pueden derivar do una instalación incorrecta del altavoz.

Instalación

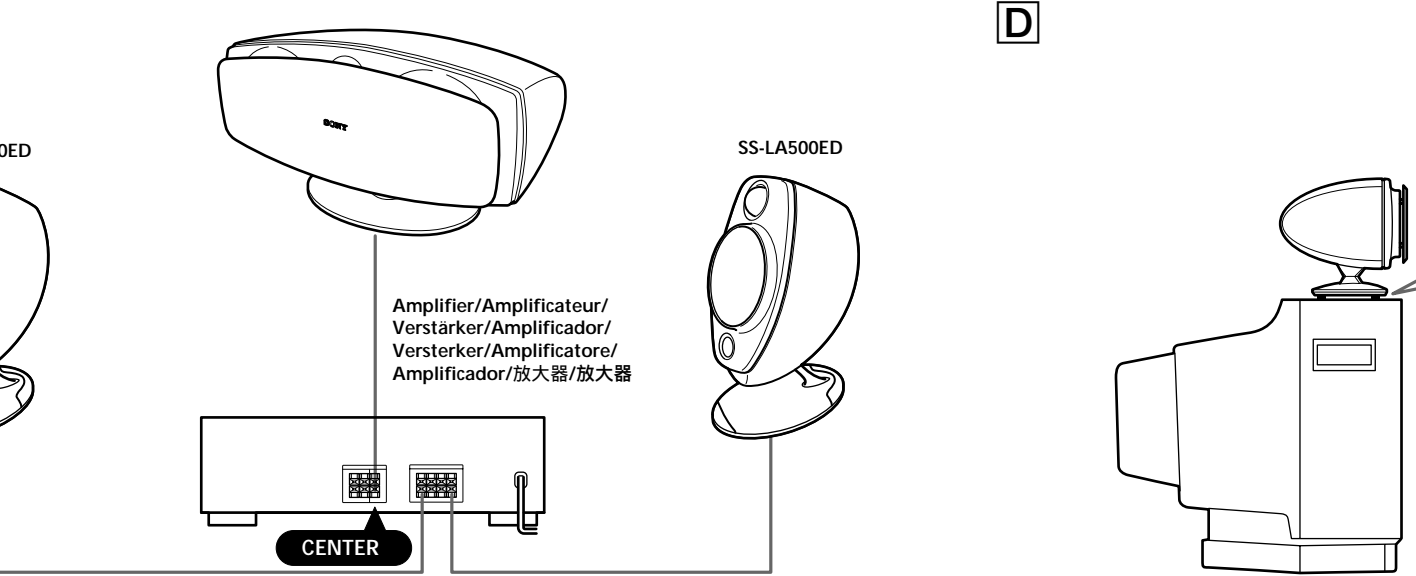
Nota: Debido al considerable peso de la unidad, podrían producirse daños en la misma o en otros elementos en caso de caída. Asegúrese de colocar la unidad en una superficie plana como, por ejemplo, un televisor, etc.

Si es necesario, ajuste el ángulo apoyando el tornillo de la parte inferior del soporte. (A) Cuando conecte el cable del altavoz, no toque los extremos del cable que tocan el cuerpo del altavoz ni los demás cables ya que ello podría ocasionar un cortocircuito. (B)

- Para utilizar el sistema como sistema de altavoces central. (C)
- Para colocar SS-LAC505ED en el televisor, fije una almohadilla (suministrada) en las cuatro esquinas inferiores del altavoz y asegúrese de que el altavoz queda perfectamente nivelado en la parte superior del televisor. (D)

1	So setzen Sie den Lautsprecher als mittleren Lautsprecher ein. (C)
2	Wenn Sie den SS-LAC505ED auf das Fernsehgerät stellen wollen, bringen Sie an allen vier Ecken an der Unterseite des Lautsprechers eine Unterlage an (mitgeliefert). Achten Sie darauf, daß der Lautsprecher ganz eben auf dem Fernsehgerät steht. (D)

Especificaciones	
Sistema de altavoces	2 vías, protección magnética
Unidades de altavoz	Altavoz de graves: 9 cm × 2, tipo cónico <p>Altavoz para altas audiofrecuencias: 2,5 cm, tipo bóveda</p>
Tipo de alojamiento	Reflejo de graves
Impedancia nominal	8 ohmios
Capacidad de potencia	Potencia máxima de entrada: 120 vatios
Nivel de sensibilidad	87 dB (1 W, 1 m)
Margen de frecuencias	58 Hz - 70.000 Hz
Dimensiones (an/al/prof)	Aprox. 350 × 198 × 226 mm <p>Aprox. 350 × 205 × 234 mm (orientado hacia arriba)</p> <p>Aprox. 350 × 194 × 232 mm (orientado hacia abajo)</p>
Peso	Aprox. 6 kg
Accesorios suministrados	Almohadilla (4)
Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.	
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.	



English
Français
Deutsch
Español
Nederlands
Italian
Português
中文
中文

Precauzioni

- Evitare di utilizzare il sistema diffusori per un periodo continuato ad un wattaggio superiore alla potenza di ingresso massima del presente sistema diffusori.
- Prima di effettuare il collegamento, disattivare l'amplificatore onde evitare di danneggiare il sistema diffusori.
- Se il collegamento +/- non è stato effettuato correttamente, i toni bassi sembrano mancare e la posizione degli strumenti diventa difficile da individuare.
- Se il diffusore viene collocato su un pavimento trattato con prodotti speciali, quali cera, olio o lucidanti, prestare attenzione onde evitare eventuali macchie o perdite di colore.

Nel caso in cui si verificassero irregolarità del colore di schermi televisivi posti in prossimità dell'apparecchio Poiché il sistema diffusori è schermato magneticamente, è possibile collocare i diffusori in prossimità di apparecchi TV. Tuttavia, a seconda del tipo di apparecchio TV, potrebbero verificarsi irregolarità del colore dello schermo. In caso di irregolarità del colore... Spegnere il televisore, quindi accenderlo di nuovo dopo 15 o 30 minuti. In caso di persistenza delle irregolarità del colore... Posizionare i diffusori ulteriormente a distanza dall'apparecchio TV. Poiché l'apparecchio è pesante, posizionarlo su una superficie piatta rinforzata.

Precauzione di sicurezza

Assicurarsi di collocare i diffusori su un televisore o un supporto stabile per evitare che cadano. Sony non è responsabile per danni diretti o casuali che possono essere causati dall'incorretta installazione dei diffusori.

Installatie

Opmerking: Het toestel is zwaar en kan worden beschadigd of beschadigingen veroorzaken wanneer het valt. Plaats het toestel op een vlakke ondergrond zoals bijvoorbeeld een TV of dergelijke. U kunt eventueel de hoek regelen door de schroef onderaan de stand los te schroeven. (A) Zorg er bij het aansluiten van de luidsprekerkabel voor dat beide uiteinden van de kabel niet in contact komen met de luidsprekerbehuizing om kortsluiting te vermijden. (B)

In base alle necessità, è possibile regolare l'angolatura allentando la vite nella parte inferiore del supporto. (A) Quando viene collegato il cavo del diffusore, assicurarsi che le estremità del cavo non entrino in contatto con il rivestimento del diffusore, diversamente si potrebbero causare cortocircuiti. (B)

Quando viene collegato il cavo del diffusore, assicurarsi che le estremità del cavo non entrino in contatto con il rivestimento del diffusore, diversamente si potrebbero causare cortocircuiti. (B)

- Het systeem gebruiken als middenluidspreksysteem. (C)
- Om de SS-LAC505ED op uw TV te plaatsen, bevestig t u een voetje (meegeleverd) onderaan de vier hoeken van de luidspreker en zorg t u ervoor dat de luidspreker volledig vlak op de TV staat. (D)

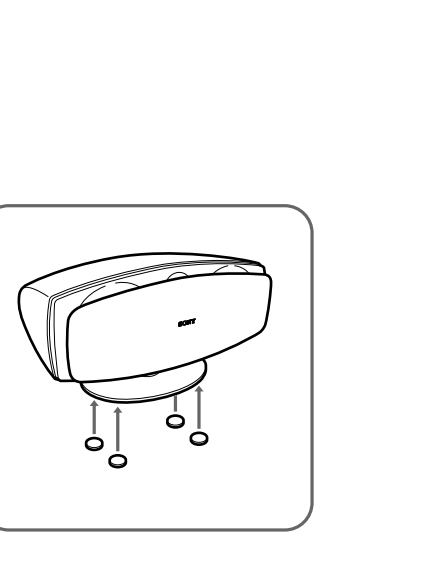
1	Per utilizzare il sistema come sistema diffusori centrale. (C)
2	Per posizionare il sistema SS-LAC505ED sull'apparecchio TV, applicare un piedino antiscivolo (in dotazione) ai quattro angoli inferiori del diffusore ed assicurarsi che quest'ultimo sia in posizione completamente orizzontale sulla parte superiore dell'apparecchio TV. (D)

Luidspreksysteem	2-weg, magnetisch afgeschermd
Luidsprekers	Woofer: 9 cm × 2, conustype <p>Tweeter: 2,5 cm, koepeltype</p>
Kasttype	Bass reflex
Nominale impedantie	8 ohm
Belastbaarheid	Maximum ingangsvermogen: 120 watt <p>87 dB (1 W, 1 m)</p> <p>58 Hz - 70.000 Hz</p> <p>Ong. 350 × 198 × 226 mm</p> <p>Ong. 350 × 205 × 234 mm (naar omhoog)</p> <p>Ong. 350 × 194 × 232 mm (naar omlaag)</p>
Gevoeligheid	Ong. 6 kg
Frequentiebereik	Voetje (4)
Afmetingen (b/h/d)	
Gewicht	
Meegeleverde toebehoren	

Caratteristiche tecniche	
Sistema diffusori	a 2 vie, schermato magneticamente
Unità diffusori	Woofer: 9 cm × 2, tipo a cono <p>Tweeter: 2,5 cm, tipo a cupola</p>
Tipo	Reflexo dos graves
Impedância nominal	8 ohms
Gestão de energia	Potência máxima de entrada: 120 watts
Nível de sensibilidade	87 dB (1 W, 1 m)
Intervalo de frequência	58 Hz - 70.000 Hz
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 350 × 198 × 226 mm <p>Aprox. 350 × 205 × 234 mm (virado para cima)</p> <p>Aprox. 350 × 194 × 232 mm (virado para baixo)</p>
Peso	Aprox. 6 kg
Accessórios fornecidos	Pés (4)
O design e as características técnicas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.	

O design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



English
Français
Deutsch
Español
Nederlands
Italian
Português
中文
中文

注意事項

- 避免持續以超出本揚聲器系統最大輸入功率的瓦數驅動本揚聲器系統。
- 連接之前，請關閉放大器以免損壞揚聲器系統。
- 若 +/- 連接不正確，低音音調好似丟失且樂器位置變模糊。
- 當將揚聲器放置在經特殊處理（打蠟、塗油、拋光等）的地板上時應引起注意，可能會造成染色或變色。

附近的電視機屏幕出現顏色不均勻情況
帶磁屏蔽的揚聲器，可以安裝在電視機附近。但根據您的電視機類型，電視機屏幕上還可能出現顏色不均勻。

出現顏色不均勻時...
先關閉電視機，15至30分鐘後再打開。
如果再次出現色彩不規則...
請將揚聲器放置于離電視機更遠的地方。
由於本裝置很重，請將其安全地安置在加固的平面上。

安全注意事項

務必將揚聲器放置在穩定的電視機或支架上，以免跌落。
請注意我們不對由於揚聲器的安裝不正確而引起的直接或間接損壞承擔任何責任。

安裝

注意：
由於本裝置很重，如果其墜落，就有可能毀壞本裝置或其他東西。
當您放置本裝置時，請務必將其安置於平面上，如電視機等。

如有需要，您可以鬆開支架低部的螺絲來調節角度。
當您連接揚聲器纜線時，請小心不要用纜線末端接觸揚聲器機體以免發生短路。 (B)

- 將本系統當作中置揚聲器系統使用。 (C)
- 若要將SS-LAC505ED放在您的電視機上，請給揚聲器的四個底角各安一個腳墊（附送），並請確認揚聲器在電視機頂部完全平穩。 (D)

規格	
揚聲器系統	2路，磁屏蔽
揚聲器單元	低音揚聲器：9cm × 2，圓錐形 <p>高頻揚聲器：2.5cm，半球形</p>
箱型	低音反射
額定阻抗	8歐姆
功率控制容量	最大輸入功率：120瓦
靈敏度等級	87dB(1w, 1m)
頻率範圍	58Hz - 70,000Hz
尺寸(寬/高/深)	約350 × 198 × 226mm (向上方時) <p>約350 × 205 × 234mm (向上方時)</p> <p>約350 × 194 × 232mm (向下方時)</p>
質量	約6kg
提供的零件	腳墊

規格	
揚聲器系統	2路，磁屏蔽
揚聲器單元	低音揚聲器：9cm × 2，圓錐形 <p>高頻揚聲器：2.5cm，半球形</p>
箱型	低音反射
額定阻抗	8歐姆
功率控制容量	最大輸入功率：120瓦
靈敏度等級	87dB(1w, 1m)
頻率範圍	58Hz - 70,000Hz
尺寸(寬/高/深)	約350 × 198 × 226mm (向上方時) <p>約350 × 205 × 234mm (向上方時)</p> <p>約350 × 194 × 232mm (向下方時)</p>
質量	約6kg
提供的零件	腳墊

設計和規格若有變動恕不另行通知。
設計和規格若有變動恕不另行通知。

